



|                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| сколько стоит?         | ольма-имника?                  |
| есть ли здесь...?      | ...иссымника?                  |
| я потерял...           | ...иро-борёссымнида?           |
| я ищу...               | ...чакко иссымнида?            |
| у кого можно спросить? | нугу-эге мурымён чокессымника? |
| все в порядке!         | чосымнида                      |
| понимаю                | альгессымнида                  |
| кто?                   | нугу?                          |
| где?                   | оди?                           |
| что?                   | муо?                           |
| когда?                 | ончже?                         |
| почему?                | вэ?                            |
| во сколько?            | мэйси-э?                       |
| как?                   | оттоке?                        |
| сколько(стоит)?        | ольма?                         |
| как долго?             | ольмана?                       |
| как далеко?            | ольмана?                       |
| который?               | оттон-го?                      |

## ПАСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ

| <i>фраза на русском</i>         | <i>произношение</i>              |
|---------------------------------|----------------------------------|
| я турист                        | гвангван-кэгимнида               |
| я приехал по делам              | санъёон-кэгимнида                |
| я планирую пробыть - дней       | -ильган чэчжэ халь йечжон-имнида |
| это мой первый раз              | чоум имнида                      |
| резидент                        | кочжучжя                         |
| нерезидент                      | пигочжучжя                       |
| иностранец                      | вэгугин                          |
| карточка прибытия               | ипкук кады                       |
| карточка отбытия                | чхульгук кады                    |
| паспорт                         | ёквон                            |
| виза                            | бичжя                            |
| фамилия                         | сон                              |
| имя                             | ирым                             |
| гражданство                     | кукчок                           |
| дата рождения                   | сэнсиль-вориль                   |
| пол (женщина / мужчина)         | сонбёль                          |
| женщина / мужчина               | нам/ё                            |
| возраст                         | наи                              |
| адрес                           | чигоп                            |
| адрес                           | чусо                             |
| женат / холост                  | кихон/доксин                     |
| номер паспорта                  | ёквон боно                       |
| выдано (кем)                    | бальгып-кигван                   |
| контактный адрес                | ёллакчо                          |
| порт отправления                | чхульбальчжи                     |
| цель поездки                    | ёхэн-мокчок                      |
| предполагаемое время пребывания | йечжон-чэчжэ киган               |
| пункт назначения                | мокчокчи                         |
| где можно получить багаж?       | сухамуль одисо падайо?           |

|  |  |
|--|--|
| я не могу найти свой багаж                     | че чими анпоеё                         |
| вот моя квитанция                              | сухамуль инхванчын игосимнида          |
| у меня нечего декларировать                    | синго халь госын опсымнида             |
| это мои личные вещи                            | чонбу ильсан сочжипум-имнида           |
| это подарок для друга                          | чингу-эге чуль сонмуль имнида          |
| это стоит около 20 долларов                    | (исип)буль чондо имнида                |
| у меня (2) бутылки водки                       | бодка тубён какко иссымнида            |
| оставьте этот багаж на хранение                | и чимыль бонду чвигыбыро хэчусэйо      |
| счет, пожалуйста                               | богванчын чусэйо                       |
| эти фотоаппараты для моего личного пользования | и камэра нан че-га саён-хаго иссымнида |
| таможня  | сэгван                                 |
| пошлина  | гвансэ                                 |
| таможенная декларация                          | сэгван сингосо                         |
| наличные                                       | хёнгым                                 |
| дорожные чеки                                  | ёхэн-супё                              |
| беспшлинный товар                              | мёнсэпум                               |
| алкоголь                                       | суль                                   |
| духи   | хянсу                                  |
| ювелирные изделия                              | посок                                  |
| запрещенные предметы                           | кымчжипум                              |

## ОРИЕНТАЦИЯ В ГОРОДЕ

| <i>фраза на русском</i>             | <i>произношение</i>    |
|-------------------------------------|------------------------|
| экскурсии                           | кугён                  |
| исторические места                  | кочжёк                 |
| известные места                     | мёнсо                  |
| центр города                        | синэ-чунсим            |
| пригород                            | кёвэ                   |
| художественный музей                | мисульгван             |
| музей                               | пагмульгван            |
| выставка                            | чолламхвэ              |
| выставка / экспозиция               | пагнамхвэ              |
| здание парламента                   | ыйсадан                |
| крепость                            | сон                    |
| дворец                              | кунчжон                |
| церковь                             | кёхэ                   |
| собор / мекка                       | тэсавон / хвэгёсавон   |
| статуя                              | донсан                 |
| пруд                                | мот                    |
| сад                                 | конвон                 |
| зоопарк                             | донмульвон             |
| ботанический сад                    | сигмульвон             |
| аквариум                            | сучжокгван             |
| зона отдыха                         | ювончжи                |
| кладбище / могила                   | мёчжи / мё             |
| монумент                            | кинёмби                |
| специальное (ежегодное) мероприятие | тыкбёль (ёнчжун) хэнса |
| фестиваль                           | чукче                  |
| художественная открытка             | кырим ёпсо             |
| программа                           | прогрэм                |

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| вход закрыт       | чурип-кымчжи |
| прогулочный катер | юрамсон      |
| фуникулёр         | кэйбыль-ка   |
| канатная дорога   | ропу-вэй     |

## ТРАНСПОРТ

| <i>фраза на русском</i>                                    | <i>произношение</i>                  |
|--|--------------------------------------|
| <b>В САМОЛЕТЕ</b>  |                                      |
| где это место?   | и чвасоги одимника?                  |
| можно здесь сесть?   | анчжядо чосумника?                   |
| можно курить?  | тамбэ пиводо твэмника?               |
| можно откинуть спинку кресла?                              | тамбэ пиводо твэмника?               |
| можно пройти?  | ситу нупёдо твэмника?                |
| дайте воды (колу)  | муль (колла) чом чусэйо              |
| я неважно себя чувствую. принесите какое-нибудь лекарство. | кибуни наппымнида. як чусэйо         |
| где мы сейчас летим?                                       | чигым оди нальго-иссумника?          |
| у вас есть газета на русском ( на английском) языке?       | росия-о(ёно) синмун иссойо?          |
| покажите как заполняется эта форма                         | и сорю ссынын панбоби                |
| можно ли в этом аэропорту что-нибудь купить?               | и конхан-эсо щопин хальсу иссумника? |
| как долго мы здесь пробудем?                               | и конханэ ольмана момурымника?       |
| не курить!   | кымйон                               |
| пристегните ремни!   | бэльту чагйон                        |
| местное время  | хёнчжи-сиган                         |
| экстренный выход   | писангу                              |
| спасательный жилет   | кумён чокки                          |
| кислородная маска  | сансо-маску                          |
| одеяло   | мопо                                 |
| подушка  | пегэ                                 |
| головные телефоны  | иопон                                |
| журнал   | чапчи                                |
| гигиенический пакет  | куто-чумони                          |
| бортпроводник  | сынмувон                             |
| туалет   | хвачжансиль                          |
| занято   | саёнчжун                             |
| свободно   | пио-иссым                            |
| <b>ПЕРЕСАДКА</b>   |                                      |
| я лечу транзитом в....                                     | чонын ёгисо каратаго ...ро камнида   |
| где нужно оформляться?                                     | тапсын сусогын одисо хамника?        |
| где можно сдать багаж на хранение?                         | сухамуль погвансо оди имника?        |
| аэропорт   | тапсынчжи                            |
| самолет  | пихэнги                              |
| авиакомпания   | ханконса                             |
| городской аэротерминал                                     | синэ томиналь                        |
| международные линии  | кукчжесон                            |
| местные линии  | куннэсон                             |
| зал ожидания   | тэхапсиль                            |
| обычный (дополнительный) рейс                              | чонги(имси)пён                       |
| справочное бюро  | аннэсо                               |

|  |   |
|--|---|
| расписание   | сигакпё                                   |
| номер рейса  | пихэнбоно                                 |
| номер места  | чвачок-боно                               |
| свободная рассадка                                   | чаюсок                                    |
| авиабилет  | хангонгвон                                |
| плата  | ёгым                                      |
| первый класс   | пост кыллас                               |
| экономический класс                                  | икономи кыллас                            |
| багаж  | сухамуль                                  |
| ручная кладь   | кинэ сухамуль                             |
| атташе-кейс  | сучкэйс                                   |
| багажная квитанция                                   | сухамуль инхванчын                        |
| посадочный талон                                     | тапсынгвон                                |
| аэропортовый сбор                                    | конхансэ                                  |
| беспшлинный магазин                                  | мёнсэчжом                                 |
| туалет   | хванчжансиль                              |
| <b>ТАКСИ</b>   |   |
| где стоянка такси?                                   | тэкси танын госын одимника?               |
| вызовите для меня такси.                             | тэкси чом булло чусэйо.                   |
| сколько стоит доехать до (Итэвона)?                  | (итэвон-ккачжи) олмана тэмника?           |
| до (городской мэрии) пожалуйста.                     | (сичхон)ыро ка чусэйо.                    |
| сделайте краткую поездку по городу.                  | синэ-рыль ханпакви тора чусэйо..          |
| подождите здесь минутку.                             | ёгисо чамккан китдарё чусэйо..            |
| побыстрее, пожалуйста.                               | содулло чусэйо.                           |
| остановите здесь.                                    | ёгисо сэво чусэйо.                        |
| сколько с меня?                                      | ольма имника?                             |
| вот сдача.   | чандонын качжисэйо.                       |
| <b>МЕТРО</b>   |   |
| где ближайшая станция метро?                         | качжан каккауун чихачхоль ёгын одимника?  |
| один билет (два билета), пожалуйста.                 | ханчжан (тучжан) чусэйо. .                |
| нужно ли делать пересадку?                           | каратая хамника?                          |
| на какой станции делать пересадку?                   | оны ёгэсо каратая-хамника?                |
| вход / выход   | ипку / чхульгу                            |
| пересадка  | каратанын кот                             |
| билеты   | пё панын кот                              |
| <b>АВТОБУС</b>                                       |   |
| где остановка автобуса идущего до (городской мэрии)? | (сичхон) канын посу чоннючжан оди имника? |
| идет ли этот автобус до (Итэвона)?                   | и посу (итэвон) ккачжи камника?           |
| сколько стоит доехать до Намлэмунна?                 | намдэмун ккачжи ольма имника?             |
| я выхожу на следующей остановке.                     | таым чоннюджан-эсо нэримнида.             |
| остановите здесь, пожалуйста.                        | ёгисо нэрё чусэёо.                        |
| автовокзал   | посу томиноль                             |
| автобусный жетон                                     | посу токин                                |
| автобусная остановка                                 | посу чоннюджан                            |
| <b>АРЕНДА АВТОМОБИЛЯ</b>                             |   |
| я хотел бы арендовать автомобиль.                    | чха-рыль пиллиго сипойо.                  |
| покажите мне ваш прайс-лист.                         | ёгымпё-рыльпоёо чусэёо.                   |
| можно ли оставить машину где-угодно?                 | амудэна порёдо-до тэмника?                |

|   |  |
|---|--|
| нужно ли платить задаток?                           | сонбуль имника?                              |
| я хочу арендовать такой автомобиль на (24) часа.    | и чачжоныро (исипсасиган) пиллиго сипойо.    |
| мне нужна страховка.                                | имый бохомыль тыльго сипындэйо.              |
| дайте мне телефоны куда звонить в случае неполадок. | саго га наль кену ёллачо-рыль карычо чусэйо. |
| это мои международные водительские права.           | игоси че кукчу унчжон мёночын имнида.        |
| отправьте машину в отель... завтра утром.           | нэйль ачим ча-рыль ...хотэл-ло понэ-чусэйо.  |
| машина сломалась. пришлите кого-нибудь за ней.      | кочжан-имнида. качжова чусэйо.               |
| задаток   | почжунгым                                    |
| арендная плата                                      | чаёнрё                                       |
| автомобильное страхование                           | чадонча-саго-бохом                           |
| тормоза   | брэйку                                       |
| ремонтная мастерская                                | сури-кончжан                                 |
| сломано   | кочжан-чжун                                  |
| аккумулятор   | бэтори                                       |
| покрышка  | тайо   |
| бензин  | фибаль-ю                                     |
| бензоколонка  | чуюсо  |
| полный бак  | ман тэнку                                    |
| масло   | оил  |
| дорожная карта                                      | доро-чидо                                    |
| скоростная магистраль                               | косок-доро                                   |
| платная дорога                                      | юрё-доро                                     |
| шоссе   | кукто  |
| мотель  | мотэль                                       |
| автостоянка   | чучачжан                                     |
| дорога закрыта                                      | тонхэн-кымчжи                                |
| не парковаться                                      | чуча-кымчжи                                  |
| медленно  | сохэн  |
| ремонт  | консачжун                                    |

## ГОСТИНИЦА

|                                 |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| <i>фраза на русском</i>         | <i>произношение</i>                  |
| кто там?                        | нугусэйо?..                          |
| войдите                         | дыро осэйо..                         |
| подождите минуточку             | чамккан-ман қдарё чусэйо.            |
| принесите...                    | ...катта чусэйо.                     |
| разбудите меня в (6) утра.      | нэйль ачим (ёсот)си-э ккэво чусэйо.  |
| принесите мне кипятка           | масинын тыккоун мурыль катта чусэйо. |
| принесите льда и воды           | орым гва муль катта чусэйо.          |
| местный звонок                  | синэ-тонхва                          |
| международный звонок            | кукчже-тонхва                        |
| у вас есть свободные номера?    | бин бан иссымника?                   |
| уберите, пожалуйста, мой номер. | бан чонсо чжом хэчжусеё.             |
| я останусь ещё на одну ночь.    | хару до мукго сипсымнида.            |

## ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ СИТУАЦИИ

|                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| <i>фраза на русском</i>    | <i>произношение</i>            |
| я потерялся                | чо-нын кырьль ироссымнида      |
| вызовите доктора (полицию) | ыйса (кёнчальгван)пулло чусэйо |

|              |                      |
|--------------|----------------------|
| побыстрее!   | содулло чусэйо       |
| я потерял... | ...иро-борёссымнида? |
| я ищу...     | ...чакко иссымнида?  |

## ПОКУПКИ

| <i>фраза на русском</i>                 | <i>произношение</i>                                  |
|---|--|
| где можно обменять валюту?              | хванчжонсо одимника?                                 |
| до которого времени работают банки?     | ынэн мэйси-ккади хамника?                            |
| я хочу поменять 100 долларов            | (пэк)буль пакко чусэйо                               |
| я хочу обналичить дорожные чеки         | ёхэн-супё хёнгым-ыро пакко чусэйо                    |
| дайте также и мелочь                    | чондон-до чусэйо                                     |
| дайте монеты Кореи разных деноминаций   | хангугэ дончжон моду ноо чусэйо                      |
| обменяйте на доллары                    | талла-ро пакко чусэйо                                |
| сертификат обмена валюты                | вэхва кёхван чынмёнсо                                |
| подпись                                 | сайн   |
| купюра                                  | чипе   |
| монета                                  | кёнхва   |
| курс обмена                             | кёхван-юль   |
| где продают...?                         | ...панын госын оди имника?                           |
| я хочу купить...                        | ...саго сипойо.                                      |
| покажите мне...                         | ...пойо чусэйо.                                      |
| я просто смотрю.                        | кугён-хаго иссумнида.                                |
| это подарок для моего мужа (моей жены). | нампён (анэ) эге чуль сонмуль имнида.                |
| покажите мне что-нибудь такого размера. | и сайчжу-рыль пойо чусэйо.                           |
| у вас есть что-нибудь в этом роде?      | игот-гва катын госи иссумника?                       |
| покажите мне другое.                    | дарын-го пойо чусэйо.                                |
| у вас есть побольше (поменьше)?         | чомдо кхын (чагын)госи иссумника?                    |
| у вас есть подешевле?                   | чомдо ссан-госи иссумника?                           |
| это слишком яркое (темное).             | ному хварё (сусу) хамнида.                           |
| мне не нравится этот цвет (стиль).      | и сэк(тайпу) сиройо.                                 |
| у вас есть то же, но другого цвета?     | игот-гва катхын госыро сэккари тарын госи иссумника? |
| можно посмотреть?                       | мончжо поадо твэмника?                               |

## РЕСТОРАН

| <i>фраза на русском</i>                 | <i>произношение</i>                 |
|---|-------------------------------------|
| я хотел бы заказать завтрак на завтрак. | нэиль ачим-сикса чумуе-хаго сипойо. |
| к (7) часам, пожалуйста.                | (ильгоп)си-э бутак-хамнида.         |
| вот мой заказ.                          | вонханын мэню мальхагессойо.        |
| кофе / со сливками                      | копи / прима                        |
| чай / с лимоном                         | хончха / рэмон                      |
| апельсиновый сок                        | орэнчжи чусу                        |
| томатный сок                            | томато чусу                         |
| омлет                                   | омурэт                              |
| яичница                                 | керан фрай                          |
| с ветчиной                              | хэм-гва хамке                       |
| с беконом                               | бэйкон-гва хамке                    |
| яичница-болтунья                        | чиндалькьяль                        |
| вареные яйца                            | сальмын-тальгьяль                   |
| всмятку / вкрутую                       | бансук / вансук                     |

|  |   |
|--|---|
| тост / рулет                                     | тост / рольпан                              |
| джем / сливочное масло                           | чэм / бото                                  |
| холодное (горячее) молоко                        | татын-хан (чхан) ую                         |
| недорогой.                                       | писсачжи анын сиктани чосумнида.            |
| тихий ресторан.                                  | чоёнхан бунвиги-э сиктани чосумнида.        |
| я хотел бы ресторан, где говорят по-английски.   | ёно-га тоханын ресторани чосумнида.         |
| какое у вас фирменное блюдо?                     | и тоннэ-э мёнмуль ёри-нын муомника?         |
| я хотел бы попробовать лучшее местное блюдо.     | и тоннэ-э мёнмуль ёри-рыль мокко сипындэйо. |
| не могли бы вы порекомендовать такое место?      | кырон ымсикчом-ыль хана карычо чусэйо.      |
| есть ли здесь неподалеку китайский ресторан?     | и кынчо-э чунгук сиктани иссумника?         |
| русская кухня                                    | росия-ёри                                   |
| китайская кухня                                  | чунгук-ёри                                  |
| японская кухня                                   | ильбон-ёри                                  |
| местная кухня                                    | хянто-ёри                                   |
| не могли бы вы заказать для меня места?          | ёгисо еягыль хэ чусигессумника?             |
| столик на (двоих) на 7 часов.                    | (ильгоп)си-э ту-чари бутак-хамнида.         |
| у меня заказ.(петров)                            | еяк-хан петров-имнида.                      |
| не могли бы вы разместить троих?                 | (сэ)сарам чари-га иссумника?                |
| я хотел бы выпить перед ужином.                  | сикса чонэ сурыль чусэйо.                   |
| меню, пожалуйста.                                | мэню-рыль пойо чусэйо.                      |
| есть ли у вас меню на английском?                | ёно мэню иссуника?                          |
| какое у вас фирменное блюдо?                     | ёгисо чальханын ымсигын муосимника?         |
| я буду это.                                      | кыгосыль моккессойо.                        |
| я буду комплексный обед.                         | чо-нын чонсигыро хагессойо.                 |
| это, пожалуйста.                                 | игосыль чусэйо.                             |
| есть ли специальное меню на сегодня?             | оныре тыкпёль мэню иссумника?               |
| будет ли это подано сразу?                       | кот твэмника?                               |
| я хотел бы попробовать местное вино.             | и чибан-э вайныль мокко сипойо.             |
| я буду то же самое.                              | чогот-гва катын госыль чусэйо.              |
| хорошо прожаренное(средне, с кровью),пожалуйста. | чаль (чунганччым, соль) куво чусэйо.        |
| я хотел бы фрукты на десерт.                     | дичжоту-ро кваиль чучсэйо.                  |
| после этого я хотел бы кофе (чай).               | кыдамэ копи (хонча)рыль бутак-хамнида.      |
| я этого не заказывал.                            | игосын чега чумун-хаг гози анимнида.        |
| мой заказ еще не подан..                         | ёри га ачжик анвайо.                        |
| я заказал (30 минут)назад.                       | (самсиппун) чонэ чумун хэссумнида.          |
| как это кушают?                                  | могнын панбобыль карычо чусэйо.             |
| соль (перец), пожалуйста.                        | согум (хучу) чом чусэйо.                    |
| воды, пожалуйста.                                | муль чом чусэйо.                            |
| еще немного хлеба, пожалуйста.                   | бан чом до чусэйо.                          |
| было очень вкусно.                               | чаль могоссумнида.                          |
| больше, чем я мог бы съесть.                     | ному манасо намгёссойо.                     |
| посчитайте отдельно, пожалуйста.                 | ттаро кесанхэ чусэйо.                       |
| что вы порекомендуете?                           | муоси мащи-ссымникка?                       |
| сделайте менее острым, пожалуйста.               | ному мэпчи-анкхе хэ-чусеё.                  |
| я не ем сильно соленые блюда.                    | ному ччан ымщигын мон-могоё.                |



|  |  |
|--|--|
| дайте мне ....<br>одну порцию<br>две порции<br>три порции                  | ... чусеё.<br>иринбун<br>и-инбун<br>сам-инбун  |
| это вкусно.  | масиссоё.  |
| это слишком ....<br>остро<br>солено<br>сладко<br>пресно<br>кисло<br>горько | игосын ному ....<br>мэпссымнида<br>ччамнида<br>тамнида<br>щингопсымнида<br>щимнида<br>ссымнида |
| дайте мне еще немного этого блюда.   | игот то чусеё.   |
| счет, пожалуйста.  | кесансо чусеё.   |
| вы принимаете кредитные карточки?  | кхадыро кесан хальсу иссымникка?   |
| сколько стоит?   | ольма-имникка?   |
| это стоит ... вон.<br>5,000<br>10,000<br>15,000<br>20,000<br>30,000        | ... вон имнида.<br>о-чхон<br>ман<br>ман-о-чхон<br>и-ман<br>сам-ман                             |
| где туалет?  | хвачжанщиль оди-имникка?   |
| до свидания  | аннёнхи кесеё.   |

### НАЗВАНИЯ КОРЕЙСКИХ БЛЮД:

|                  |  |
|------------------|--|
| альтхан          | суп из рыбьей икры   |
| пиндэ тток       | бобовые оладьи   |
| поссам           | вареная, тонко нарезанная свинина или говядина подается с капустными листьями, в которые заворачивается мясо |
| чамчхи хвэ       | нарезанный сырой тунец   |
| чхольпхан куи    | говядина, морепродукты и овощи, поджаренные на огне  |
| чхуотхан         | суп из ильной рыбы   |
| тэгутхан         | суп из трески  |
| каккальби        | острое куриное филе поджаренное с овощами  |
| тольсот пибимпап | бибимпап в горячем каменном горшке   |
| тольсот ёнъянпап | вареный рис с питательными ингредиентами, подаваемый в горячем каменном горшке                               |
| том куи          | жареный морской карась   |
| тотхори мук      | желе их желудей  |
| кальбитхан       | суп из говяжьих ребер  |
| камчжа пучхим    | картофельные оладьи  |
| копчан чонголь   | рагу из тонких бычьих кишок  |
| куксу чонголь    | суп из лапши   |
| ханчжонсик       | набор блюд в корейском стиле   |
| хобакчук         | тыквенная каша   |
| хвэтоппап        | рис под сырой рыбой с овощами  |
| чонбокчук        | каша из морского ушка  |
| чоги мэунтхан    | острый суп из желтой горбуши   |
| кимчхи ччиге     | суп из кимчхи  |
| ккорикомтхан     | бульон из говяжьих хвостов   |

|                 |  |
|-----------------|--|
| ккоткетхан      | острый суп из краба  |
| мэунтхан        | острый рыбный суп  |
| мэмилъ маккуксу | холодная лапша из гречихи  |
| модым хвэ       | сырая рыба в ассортименте  |
| накчи чонголь   | рагу из каракатицы с овощами и грибами                               |
| очжино сундэ    | колбаса из кальмара  |
| роспхёнчэ       | мясное филе  |
| сэнсон чхобап   | рисовые шарики, пропитанные уксусом и уложенные ломтиками сырой рыбы |
| сэу тхвигим     | креветка, зажаренная во фритюре                                      |
| санчхэ чонсик   | блюда из дикорастущей зелени   |
| соллонтхан      | говяжий суп с рисом  |
| сунтубу         | суп из не свернувшейся соевой массы                                  |
| суюк            | вареная говядина или свинина, порезанная кусочками                   |
| юккечжан        | острый суп из говядины   |

## ЧИСЛА И ЦИФРЫ

| <i>фраза на русском</i> | <i>произношение</i>       |
|-------------------------|---------------------------|
| 0                       | ён (кон)                  |
| 1                       | иль (хана)                |
| 2                       | и (туль)                  |
| 3                       | сам (сэт)                 |
| 4                       | са (нэт)                  |
| 5                       | о (тасот)                 |
| 6                       | юк (ёсот)                 |
| 7                       | чхиль (ильгоп)            |
| 8                       | пхаль (ёдолъ)             |
| 9                       | ку (ахол)                 |
| 10                      | сип (ёль)                 |
| 11                      | сиби (ёль-хана)           |
| 12                      | сиби (ёль-туль)           |
| 13                      | сипсам (ёль-сэт)          |
| 14                      | сипса (ёль-нэт)           |
| 15                      | сиби (ёль-тасот)          |
| 16                      | симнюк (ёль-ёсот)         |
| 17                      | сипчхиль (ёль-ильгоп)     |
| 18                      | сиппхаль (ёль-ёдолъ)      |
| 19                      | сипку (ёль-ахоп)          |
| 20                      | исип (сымуль)             |
| 21                      | исибиль (сымуль хана)     |
| 22                      | исиби (сымуль-туль)       |
| 23                      | исипсам (сымуль-сэт)      |
| 24                      | исипса (сымуль-нэт)       |
| 25                      | исибо (сымуль тасот)      |
| 26                      | исимнюк (сымуль ёсот)     |
| 27                      | исипчхиль (сымуль ильгоп) |
| 28                      | исиппхаль (сымуль ёдолъ)  |
| 29                      | исипку (сымуль ахоп)      |
| 30                      | самсип (сорын)            |
| 31                      | самсибиль (сорын хана)    |

|           |                      |
|-----------|----------------------|
| 32        | самсиби (сорын туль) |
| 40        | сасип (махын)        |
| 50        | осип (свин)          |
| 60        | юксип (юсун)         |
| 70        | чхильсип (ирын)      |
| 80        | пхальсип (ёдын)      |
| 90        | кусип (ахын)         |
| 100       | пэк                  |
| 101       | пэгиль               |
| 102       | пэги                 |
| 200       | ибэк                 |
| 500       | обэк                 |
| 1 000     | чхон                 |
| 10 000    | ман                  |
| 1 000 000 | пэкман               |
| первый    | чхот ччэ             |
| второй    | туль ччэ             |
| третий    | сэт ччэ              |
| четвертый | нэт ччэ              |
| пятый     | тасот ччэ            |

## ДРУГИЕ ФРАЗЫ И СЛОВА

|                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| который час?                      | myot-shi-im-ni-ka             |
| 7:13, семь тринадцать             | 7:13, il-kop-si sip-sam-bun   |
| 3:15, три пятнадцать              | 3:15, se-si sip-o-bun         |
| 3:15, пятнадцать минут четвертого | 3:15, se-si sip-o-bun         |
| 11:30, одиннадцать тридцать       | 11:30, yol-han-si sam-sip-bun |
| 11:30, пол двенадцатого           | 11:30, yol-han-si pan         |
| 1:45, час сорок пять              | 1:45, han-si sa-sip-o-bun     |
| 1:45, без пятнадцати два          | 1:45, tu-si sip-o-bun-jon     |
| день                              | il                            |
| неделя                            | chu                           |
| месяц                             | wol                           |
| год                               | nyon                          |
| понедельник                       | wol-yo-il                     |
| вторник                           | hwa-yo-il                     |
| среда                             | su-yo-il                      |
| четверг                           | mok-yo-il                     |
| пятница                           | kum-yo-il                     |
| суббота                           | to-yo-il                      |
| воскресенье                       | il-yo-il                      |
| январь                            | il-wol                        |
| февраль                           | yi-wol                        |
| март                              | sam-wol                       |
| апрель                            | sa-wol                        |
| май                               | o-wol                         |
| июнь                              | yu-wol                        |
| июль                              | chil-wol                      |
| август                            | pal-wol                       |
| сентябрь                          | ku-wol                        |
| октябрь                           | sip-wol                       |
| ноябрь                            | sip-il-wol                    |

|   |                              |
|---|------------------------------|
| декабрь                                       | sip-yi-wol                   |
| весна   | pom                          |
| лето  | yo-rum                       |
| осень   | ka-ul                        |
| зима  | kyo-ul                       |
| сегодня                                       | o-nul                        |
| вчера   | o-je                         |
| завтра  | ne-il                        |
| день рождения                                 | seng-il                      |
| с днём рождения!                              | seng-il-ul chuk-ha-ham-ni-da |
| больница                                      | pyung-won                    |
| аптека  | yak-kuk                      |
| магазин                                       | ka-ge                        |
| ресторан                                      | shik-dahng                   |
| школа   | hak-gyo                      |
| церковь                                       | kyo-he                       |
| туалет  | hwa-jang-sil                 |
| улица   | kil                          |
| площадь                                       | kwang-jang                   |
| гора  | san                          |
| холм  | un-dok                       |
| долина  | ke-gok                       |
| океан   | pa-da                        |
| озеро   | ho-su                        |
| река  | kang                         |
| бассейн                                       | su-yong-jang                 |
| башня   | tap                          |
| мост  | tari                         |
| больница                                      | pyung-won                    |
| аптека  | yak-kuk                      |
| магазин                                       | ka-ge                        |
| ресторан                                      | shik-dahng                   |
| школа   | hak-gyo                      |
| церковь                                       | kyo-he                       |
| туалет  | hwa-jang-sil                 |
| улица   | kil                          |
| площадь                                       | kwang-jang                   |
| гора  | san                          |
| холм  | un-dok                       |
| долина  | ke-gok                       |
| океан   | pa-da                        |
| озеро   | ho-su                        |
| река  | kang                         |
| бассейн                                       | su-yong-jang                 |
| башня   | tap                          |
| мост  | tari                         |
| спасибо, хорошо.                              | камсахамнида. конганхамнида  |
| счастливого пути (прощание с уходящим).       | аннёньи касеё.               |
| счастливо оставаться (прощание с остающимся). | аннёньи кесеё.               |
| до встречи.                                   | тто пвепкессымнида.          |
| спокойной ночи.                               | аннёньи чумусеё.             |
| извините, что побеспокоил вас.                | силлехаджиман.               |
| прошу прощения.                               | чвесонхамнида.               |
| вы не можете мне помочь?                      | това чусиджиё?               |

|   |  |
|---|--|
| можно войти?                            | тырогадо твемникка?                    |
| большое спасибо.                        | тэдани камсахамнида.                   |
| спасибо за помощь.                      | товасо камсахамнида.                   |
| не стоит благодарности.                 | чхоманеё.                              |
| входите, пожалуйста.                    | тыроосеё.                              |
| сюда, пожалуйста.                       | ири осеё.                              |
| садитесь, пожалуйста.                   | анджисеё.                              |
| кушайте, пожалуйста.                    | тысеё.                                 |
| пойдемте вместе.                        | качхи капсида.                         |
| очень приятно познакомиться.            | маннасо пангавоё.                      |
| как вас зовут?                          | ирымын муосимникка?                    |
| меня зовут Мингю.                       | мингю-раго хамнида.                    |
| из какой вы страны?                     | оны нараесо вассоё?                    |
| я из России.                            | росиаесо вассоё.                       |
| у вас есть визитная карточка?           | мёнхамыль каджиги кесеё?               |
| да, пожалуйста.                         | йе, ёги иссоё.                         |
| тепло.                                  | нальссига ттаттытхэё.                  |
| жарко.                                  | нальссига товоё.                       |
| холодно.                                | нальссига чхувоё.                      |
| идет дождь.                             | пига ваё.                              |
| идет снег.                              | нуни ваё.                              |
| дует сильный ветер.                     | сен парами пуллоё.                     |
| хорошая (плохая) погода, не правда ли?  | нальссинын чочхиё? (наппыджиё)?        |
| я интересуюсь культурой Кореи.          | хангук мунхвае квансими иссоё.         |
| мне нравится (не нравится) Корея.       | хангуги чоаё (сироё).                  |
| я изучаю корейский язык.                | хангунмарыль пэуго иссоё.              |
| вы говорите по-английски?               | сонсэннимын ёньоро мархасимникка?      |
| вы говорите по-корейски?                | сонсэннимын хангунмалло мархасимникка? |
| да, говорю.                             | йе, мархамнида.                        |
| что означает это слово?                 | и танонын мусын ттысиеё?               |
| пожалуйста, говорите немного медленнее  | чом чхончхони мархасеё.                |
| повторите, что вы сказали?              | таси хан бон мархасеё.                 |
| что вы сказали?                         | мворагоё?                              |
| давайте говорить по-английски.          | ёньоро иягихапсида.                    |
| изучать корейский язык очень интересно. | хангунмарыль пэугига чхам чэми иссоё.  |
| где находится универмаг?                | пэкхваджоме одие иссоё?                |
| мне надо купить обувь.                  | кудурыйль санын ге пхирёхамнида.       |
| я хочу купить обувь                     | кудурыйль саго сипхоё.                 |
| покажите, пожалуйста, эти часы.         | кы сигерыль поё джусеё.                |
| сколько это стоит?                      | капси ольмаеё?                         |
| сколько стоит этот галстук?             | кы нектхаинын капси ольмаеё?           |
| это слишком дорого.                     | ному писсаё.                           |
| кем вы работаете?                       | чигоби муосимникка?                    |
| я врач (инженер, сотрудник фирмы).      | чонын ыйса (киса, хвесавон) имнида.    |
| Китай                                   | чунгук                                 |
| Пусан                                   | пусан                                  |
| Сеул                                    | соуль                                  |
| Япония                                  | ильбон                                 |
| Корея                                   | хангук                                 |
| кореец                                  | хангук сарам                           |
| корейский язык                          | хангуго                                |
| русский язык                            | росиао                                 |
| еда была вкусной (я хорошо поел)        | джал-маг-ат-сэум-ни-да                 |
| ты мне нравишься (мне нравится)         | джо уа хэ йо                           |

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| я вас люблю (формальная речь)                             | нанэун дангцинэул сараньямнида |
| я тебя люблю (непринужденная речь)                        | сараньяэйо                     |
| обернись  | дуи-ро-дора                    |
| привет (непринужденная речь)                              | анньонг                        |
| привет/ здравствуй (официальная речь)                     | анньонг хасэйо                 |
| я голоден ( "йо" добавляется при разговоре со взрослыми)  | бэ го-па-йо                    |
| с вами все в порядке?                                     | гуэн-чан-а-йо?                 |
| концерт / концертный зал                                  | ымакхвэ / ымақдан              |
| спектакль   | ёнгык                          |
| театр   | кыкчжан                        |
| классическая (легкая) музыка                              | кочжон (кён) ымак              |
| фолк-музыка   | минъё                          |
| народные танцы  | кочжон-муён                    |
| цирк  | сокос                          |
| пивной бар  | био-холь                       |
| кабаре  | кябарэ                         |
| ночной клуб   | найт-клоб                      |
| входная плата   | чвасок-рё                      |
| скачки  | кёнма                          |
| казино  | казино                         |
| дискотека   | диско                          |
| гольф   | гольфу                         |
| площадка для гольфа                                       | гольфу-чжан                    |
| плавание / плав. бассейн                                  | сён / сүёнчжан                 |
| раздевалка  | кэныйсиль                      |
| теннис / теннисный корт                                   | тэнис / тэнис-коту             |
| рыбалка   | наккси                         |
| регби   | рогби                          |
| аренда велосипеда   | биллинын чачжонги              |
| очень   | аджу                           |
| самый   | гаджань                        |
| лучший  | дже-ил                         |
| особенно  | тэуки                          |
| быть красивым   | арэум-дапда                    |
| на этих выходных  | ибэон джумал                   |
| кино  | йеонь-хва                      |
| посмотреть кино   | йэонг-хва (рэул) бода          |
| быть веселым  | джаэми итта                    |
| часто   | джаджу                         |
| смотреть фильмы   | йэонг-хва гамсанг              |
| милый/красивый  | йэ-пэу-да                      |
| больно  | ахп-пэу-да                     |
| отец  | абоджи                         |
| мать  | омони                          |
| родители  | пумо                           |
| муж   | нампхён                        |
| жена  | анэ                            |
| старший брат (для мужчин)                                 | хён                            |
| старший брат/ близкий друг старшего возраста (для женщин) | оппа                           |
| младший брат  | намдонсэн                      |
| старшая сестра (для мужчин)                               | нуна                           |
| старшая сестра (для женщин)                               | онни                           |
| младшая сестра  | ёдонъсэн                       |

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| братья                     | хёндже       |
| сестры                     | чамэ         |
| сын                        | адыль        |
| дочь                       | тталь        |
| дедушка                    | харабоджи    |
| бабушка                    | хальмони     |
| родственники               | чхинчхок     |
| семья                      | каджок       |
| друг                       | чхингу       |
| мама                       | эomma   амма |
| папа                       | аппа         |
| детка/милая                | джагийя      |
| глупый/дурак               | пабо/бабо    |
| восхитительно/замечательно | дибак        |
| любой                      | амугеона     |



LIBERTY  
LIFE